

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

10 DÉCEMBRE 1975.

PROPOSITION DE LOI

instituant un congé
pour l'exercice d'un mandat politique.

I. -- AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

Art. 1 à 5.

Remplacer les articles 1 à 5 de la proposition de loi par des articles 1 à 7 libellés comme suit:

«Article 1.

••La présente loi s'applique aux travailleurs et aux employeurs.

••Pour l'application de la présente loi sont assimilés:

1° aux travailleurs, les personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de louage de travail, fournissent contre rémunération des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne;

2° aux employeurs, les personnes qui occupent les pétalines visées au 1°.

••Ile ne s'applique pas aux personnes visées au présent article occupées par l'Etat, les provinces, les agglomérations, les communes, les établissements publics qui en dépendent, les organismes d'intérêt public et les établissements d'enseignement libre subventionnés par l'Etat, qui sont régis par leur statut établi par le Roi.

»Art.2.

Les travailleurs qui sont membres d'un conseil communal, d'un conseil d'agglomération, d'un conseil provincial ou d'une commission d'assistance publique ou qui exercent la fonction de bourgmestre, échevin, président d'un conseil d'agglomération ou président d'une commission d'assistance publique ont le droit de s'absenter du travail avec maintien de leur rémunération normale afin de remplir leur mandat ou fonction.

Voir:

19 (S.E. 1974):

- N° 1: Proposition de loi.
- N° 2 à 4: Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

10 DECEMBER 1975.

WETSVOORSTEL

tot instelling van een verlof
voor de uitoefening van een politiek mandaat.

I. -- AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Arn. 1 tot en met 5.

De artikelen 1 tot 5 van het wetsvoorstel vervangen door artikelen 1 tot 7, luidend als volgt:

«Artikel.

Deze wet is van toepassing op de werknemers en de werkgevers.

Voor de toepassing van deze wet zijn gelijkgesteld:

1° met u/erknemers: de personen die anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst ioerken tegen een loon onder de autoriteit van een ander persoon;

2° met werkgevers: de personen die de bij 1° bedoelde personen tewerkstellen.

Zij is niet van toepassing op: de bij dit artikel bedoelde personen die u/orden tewerkgesteld door de Staat, de provincies, de agglomeraties, de gemeenten, de instellingen van openbaar nut en de door de Staat gesubsidieerde vrije onderwijsinstellingen waarvoor een door de Koning opgesteld statuut geldt.

»Art.2.

De uierknemers die lid zijn van een gemeenteraad, een agglomeratieraad, een provincieraad of een commissie van openbare onderstand, of die het ambt bekleden van burgemeester, schepen, voorzitter van een agglomeratieraad of voorzitter van een commissie van openbare onderstand, hebben het recht voor de uitoefening van hun mandaat of ambt van het werk afwezig te zijn, met behoud van hun normaal loon.

Zie:

19 (B.Z. 1974):

- N° 1: Wetsvoorstel.
- NU 2 tot 4: Amendementen.

» Le Roi fixe le montant de la rémunération normale ou les éléments à prendre en considération pour l'établissement de celle-ci.

» Art. 3.

» Le Roi fixe, pour chacun des mandats ou chacune des fonctions énumérées à l'article 2 :

» 1° soit la durée de la ou des périodes ininterrompues, soit le nombre maximum de jours de travail ou de parties de jours de travail par mois, pendant lesquels les travailleurs qui exercent l'un de ces mandats ou l'une de ces fonctions, peuvent s'absenter du travail avec maintien de leur rémunération normale afin de remplir leur mandat ou leur fonction;

» 2° les conditions auxquelles cette autorisation peut être accordée.

» Art. 4.

» Aux conditions et selon les modalités fixées par le Roi, la Commission, le conseil d'agglomération, la province ou la commission d'assistance publique rembourse à l'employeur d'un travailleur qui remplit dans la commune, l'agglomération, la province ou la commission d'assistance publique l'un des mandats ou l'une des fonctions énumérées à l'article 2, le montant correspondant à la rémunération brute, majorée des cotisations patronales versées aux organismes de sécurité sociale, pour la période pendant laquelle le travailleur précité s'est absenté du travail afin de remplir son mandat ou sa fonction (III).

» Art. 5.

» L'employeur qui emploie l'un des travailleurs visés à l'article 2 ne peut faire un acte tendant à mettre fin unilatéralement à la relation de travail pendant une période qui s'étend du 15^e jour précédant l'affichage de l'avis qui fixe la date des élections à la date à laquelle les candidats élus lors des élections suivantes sont nommés, sauf pour des motifs étrangers au fait que le travailleur remplit l'un des mandats ou l'une des fonctions énumérés à l'article 2.

» La charge de la preuve de ces motifs incombe à l'employeur. Si le motif invoqué à l'appui du licenciement ne répond pas aux prescriptions de l'alinéa 1^{er} ou à défaut de motif, l'employeur payera au travailleur une indemnité forfaitaire égale à la rémunération brute de 6 mois, sans préjudice des indemnités dues au travailleur en cas de rupture du contrat de louage de travail.

» Art. 6.

» Toute clause contraire aux dispositions des articles précédents est nulle.

» Art. 7.

» 1^{er} est inséré :

» a) dans l'article 28sexies, après l'alinéa 3 de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail;

» b) dans l'article 5ter, après l'alinéa 5 des lois relatives au contrat d'emploi, coordonnées par arrêté royal du 30 juillet 1955;

» c) dans l'article 15quinquies, après l'alinéa 4 de la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour les services des bâtiments de navigation intérieure;

» d) dans l'article 28, après l'alinéa 3 de la loi du 24 avril 1970 sur le contrat de travail domestique, un alinéa rédigé comme suit :

» Le travailleur a également le droit de s'absenter du travail avec maintien de sa rémunération normale pour exercer le mandat de membre d'un conseil communal, d'un conseil d'agglomération, d'un conseil provincial ou d'une com-

» De Koning bepaalt het bedrag van het normaal loon of de elementen die in overtoeging moeten worden genomen voor de vaststelling ervan.

» Art. 3.

» De Koning bepaalt voor ieder van de onder artikel 2 u genoemde mandaten of ambten :

» 1° hetzij, de duur van de ononderbroken periode(n), hetzij het maximum aantal werkdagen of gedeelten van werkdagen per maand gedurende welke de werknemers die een van deze mandaten of ambten bekleeden, het recht hebben van het werk afwezig te blijven met behoud van hun normaal loon, met het oog op het uitoefenen van hun mandaat of ambt;

» 2° de voorwaarden waaronder zulks kan toegestaan worden.

» Art. 4.

» Overeenkomstig de door de Koning te bepalen voorwaarden betaalt de gemeente, de agglomeratieraad, de provincie of de commissie van openbare onderstand aan de werkgever van een werknemer die in de gemeente, de agglomeratie, de provincie of de commissie van openbare onderstand een der onder artikel 2 opgesomde mandaten of ambten uitoefent, een bedrag dat overeenstemt met het brutoloon, vermeerderd met de werkgeversbijdrage aan de instellingen van maatschappelijke zekerheid gestort voor de periode tijdens welke bedoelde werknemer voor de uitoefening van zijn mandaat of ambt aan het werk afwezig bleef.

» Art. 5.

» De werkgever die een der onder artikel 2 bedoelde werknemers uwerkstelt, mag geen bandeling stellen die ertoe strekt eenzijdig een einde te maken aan de arbeidsbetrekking gedurende een periode die loopt van de 15^e dag vóór de aanplakking van het bericht dat de uwerkingsdatum vaststelt tot de datum waarop de bij de volgende uwerkingen uwerkozen kandidaten worden aangesteld, behalve om redenen die uweremd zijn aan het feit dat de werknemer een der onder artikel 2 uwerkoemde mandaten of ambten bekleedt.

» Het bewijs van die redenen valt ten laste van de werkgever. Indien de uwer het ontslag aangevoerde reden niet beantwoordt aan de voorschriften van het eerste lid of bij ontstentenis van redenen, zal de werkgever aan de toeknemer een forfaitaire vergoeding betalen, gelijk aan het brutoloon van 6 maanden, onverminderd de uwergoedingen versuuldigd in geval van uwerbreking van een arbeidsuwerenkomst.

» Art. 6.

» Ieder beding dat strijdig is met de bepalingen uweruut in de vorige artikelen, is nietig.

» Art. 7.

» In :

» a) artikel 28sexies, na het derde lid, van de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsuwerenkomst;

» b) artikel 5ter, na het vijfde lid, van de toetten betreffende de arbeidsuwerenkomst uwer bediende, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 20 juli 1955;

» c) artikel 25quinquies, na het vierde lid, van de uwer van 1 april 1936 op de arbeidsuwerenkomst toegen dienst op binnenschepen;

» d) artikel 28, na het derde lid, van de wet van 24 april 1970 betreffende de arbeidsuwerenkomst uwer diensboden, uwerordt een lid ingeuegd, luidend als uwergt :

» De uwerknemer beejt eueneens het recht van het werk uweru te zijn met behoud van zijn normaal loon uwer het uweru van het mandaat van lid van een gemeenteraad, van een agglomeratieraad, van een provincieraad of van een

mission d'assistance publique ou pour exercer la fonction de bourgmestre, échevin, président de conseil d'agglomération ou président d'une commission d'assistance publique dans les limites et conditions fixées par la loi du instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique et ses arrêtés d'exécution. »

JUSTIFICATION.

Il est nécessaire de définir avec précision le champ d'application de la loi future. Elle devra s'appliquer à toute personne qui est occupée au travail sous l'autorité d'une autre personne, à l'exclusion des agents des services publics, tout au moins de ceux qui bénéficient d'un statut administratif établi par le Roi. D'où l'article premier nouveau.

Il convient d'englober parmi les bénéficiaires les présidents et membres d'un conseil d'agglomération et d'inscrire comme principe général le droit au maintien de la rémunération normale ainsi que le mode de calcul de celle-ci. D'où l'amendement à l'article 1 de la proposition qui devient l'article 2.

L'ajouté des mots « avec maintien de leur rémunération normale » n'a d'autre but que de maintenir une concordance des textes entre les articles 2 et 3 (nouveaux).

Le § 1 de l'article 3 de la proposition peut être supprimé étant donné la modification proposée à l'article 2 (ancien article 1).

Cet article 1 prévoit aussi le cas d'absences du travail pendant une ou des périodes ininterrompues pour remplir des mandats demandant une disponibilité complète ou quasi complète. Ce serait alors un régime s'apparentant à celui du « détachement » connu dans l'administration (bourgmestre ou échevin d'une commune très importante).

Les textes des articles 4 et 5 (anciens articles 3 et 4) sont remaniés afin d'assurer une uniformité de rédaction avec des textes similaires existant déjà dans la législation sociale et ainsi d'éviter les divergences d'interprétation.

Le texte proposé dans ces articles précédents entraîne pratiquement une suspension de l'exécution des contrats de travail. Par conséquent, en vue d'une concordance parfaite entre ces diverses lois, il y a lieu d'adapter les quatre lois relatives aux contrats de travail concernées.

Puisque la suspension envisagée a une grande similitude avec la notion de « petit chômage », le Gouvernement propose d'insérer un nouvel alinéa identique dans les quatre articles relatifs à cette notion.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

commissie van openbare onderstand of voor het uitoelēnen van de functie van burgemeester, schepēn, voorzitter van de agglomeratieraad of voorzitter van een commissie van openbare onderstand binnen de grenzen en uooru/aardan bepaald bij de wet van tot instelling van een verlof voor de uitoejēning van een politiek mandaat en van de uitvoeringsbesluiten ervan. »

VERANTWOORDING.

Her is noodzakelijk het toepassingsgebied van de toekomstige wet nauwkeurig te omschrijven. Zij zal moeten toepasselijk zijn op alle personen die werken onder de autoriteit van een ander persoon, mer uitsluiting van het personeel van de openbare diensten, althans diegenen die het voordeel genieten van een door de Koning opgesteld administratief statuut. Vandaar het nieuwe artikel 1.

Onder de gerechtigden moeten ook de voorziner en de leden van een agglomeratieraad worden opgenomen en als algemeen principe moet worden aanvaard her recht op het behoud van her normaal loon alsook de berekeningswijze ervan. Vandaar her amendement op artikel 1 van her voorsrel, dar artikel 2 zal worden.

De toevoeging van de woorden « mer behoud van hun normaal loon » heeft enkel tor doelovereenstemming re behouden tussen de teksten van de artikelen 1 en 3 (niel/w).

De § 1 van artikel 3 van her voorstel mag worden weggelaten omwille van de voorgestelde wijziging van artikel 2 (vroeger artikel 1).

Dir artikel 3 voorziet ook in her geval van afwezigheid van het werk gedurende (een) ononderbroken periode(n) om mandaten te vervullen die een volledige of bijna volledige beschikbaarheid vergen. Her berreft dan een stelsel dar gelijkenis vertoont met dar van de « detachering », dar gekend is in de administratie (burgemeester of schepēn van een zeer belangrijke gemeenre),

De tekst van de artikelen 4 en 5 (vroegere artikelen 3 en 4) werd herwerkt teneinde de eenvormigheid in de redactie te bekomen met gelijkaardige teksten die reeds bestaan in de sociale wetgeving en om aldus uiteenlopende interpretaties te voorkomen.

De voorgestelde tekst van de voorgaande artikelen brengt praktisch een schorsing met zich van de uitvoering van de arbeidsovereenkomsten. Bijgevolg, met her oog op een perfecte overeenstemming tussen de verschillende wetten, moeten de vier betrokken wetten in verband met de arbeidsovereenkomsten worden aangepast.

Aangezien de overwogen schorsing een grote gelijkenis vertoont mer her begrip « kort verzuim », srelt de Regering voor een nieuw en identiek lid in te voegen in de vier artikelen die betrekking hebben op dit begrip.

De Minister van Taetperkstelling en Arbeid,

A. CAUFICE.

II. — SOUS-AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. DEHOUSSE AUX AMENDEMENTS DU GOUVERNEMENT (voir n° I ci-avant).

Art. 2.

1. — Au premier alinéa, première et deuxième lignes, remplacer les mots

« d'un conseil communal, d'un conseil d'agglomération, d'un conseil provincial »

par les mots

« du conseil d'une des institutions prévues aux articles 31 et 108bis de la Constitution ».

II. — SUBAMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER DEHOUSSE OP DE AMENDEMENTEN VAN DE REGERING (zie n° I hiervoren).

Art. 2.

1. — In het eerste lid, op de eerste en de tweede regel, de woorden

« van een gemeenteraad, een agglomeratieraad, en provincieraad »

ervangen door de woorden

« van de raad van een van de in de artikelen 108 en 108bis van de Grondwet bedoelde instellingen ».

2. - Compléter le texte de cet article par un nouvel alinéa libellé comme suit:

« Pour les bourgmestres, échevins et présidents de commissions d'assistance publique des communes de plus de 50 000 habitants, ainsi que pour les bénéficiaires du présent article dont la rémunération dépasse un montant fixé par le Roi, la rémunération est déduite de l'indemnité à laquelle leur mandat donne droit ».

Arr.4.

Aux deuxième et troisième lignes, remplacer les mots

« la commune, le conseil d'agglomération, la province ou la commission d'assistance publique »

par les mots

« l'Etat »,

JusnFICA nON.

Ainsi que M. Demets l'avait bien remarqué pour la proposition originale, il ne convient pas que la charge supplémentaire qui serait créée et charge d'un pouvoir local puisse devenir un élément d'ordre électoral.

J.-M. DEHÛSSE.

2. - De tekst van dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt:

« Met betrekking tot de burgemeesters, schepenen en voorzitters van de commissies van openbare onderstand van gemeenten met meer dan 50 000 inwoners, alsmede met betrekking tot de gerechtigden ingevolge dit artikel uiter bezoldiging een door de Koning te bepalen bedrag overschrijdt, toordt de bezoldiging afgetrokken van de vergoeding u/aarop hun mandaat hun recht uerleent ».

Art.4.

Op de tweede, de derde en de vierde regel, de woorden

« de gemeente, de agglomeratieraad, de provincie of de commissie van openbare onderstand »

vervangen door de woorden

« de Staat ».

VERANWOORDING.

Zoals door de heer Demets werd opgemerkt in verband met het oorspronkelijke voorstel, gaat het hier om dat de bijkomende last die op een plaatselijke overheid zou rusten, een electoraal argument zou gaan vormen.

III. - SOUS-AMENDEMENT

PRESENTE PAR M. LENSSENS

A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT

(voir n° I ci-avant).

Article 1.

Au dernier alinéa, deuxième et troisième lignes, remplacer les mots

« par l'Etat, les provinces, les agglomérations, les communes »

par les mots:

« par l'Etat ou par tout autre organisme de droit public... »

III. - SUBAMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER LENSSENS

OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING

(zie n° I hiervoren).

Artikel 1.

In het laatste lid, tweede en derde regel, de woorden

« door de Staat, de provincies, de agglomeraties, de gemeenten »

vervangen door de woorden

« door de Staat en door enig ander lichaam van publiekrechtelijke aard ».

J. LENSSENS.

Rika STEYAERT.

Tijl DECLERCQ.